



Maltese (Malti)

Thai ()

Riti introduttivi

Sinjal tas-Salib

Fl-isem tal-Missier, u tal-Iben, u
tal-Ispirtu s-Santu.

Amen

Tislijiet

Il-grazzja ta 'Sidna Ģesù Kristu, u
l-imħabba ta 'Alla, u t-tqarbin tal-
Ispirtu s-Santu Kun magħkom
il-koll.

U bl-ispiritu tiegħek.

Att penitenzjali

Ħutna (aħwa u aħwa), ejjew
nirrikoxxu dnubietna, U
għalhekk nippreparaw lilna nfusna
biex niċċelebraw il-misteri sagri.

()

Nistqarr lil Alla li jista 'kollo U
lilek, ħuti, li jien dineb ħafna, fil-
ħsibijiet tiegħi u fi kliemi, F'dak li
għamilt u f'dak li naqas milli
nagħmel, Permezz tat-tort tiegħi,
Permezz tat-tort tiegħi, Permezz
tal-iktar tort gravi tiegħi; Għalhekk
nitlob lil Beatu Marija dejjem
verġni, l-angli u l-qaddisin kollha,
U int, ħuti, biex nitolbu għalija lill-
Mulej Alla tagħna.

Jalla Alla li jista 'kollo ikollu
ħniena magħħna, aħfrilna
dnubietna, U ġġibna għal ħajja
eterna.

Amen

Kyrie

Kyrie

Mulej, ħniena.

Maltese (Malti)

Mulej, ħniena.

Kristu, ħniena.

Kristu, ħniena.

Mulej, ħniena.

Mulej, ħniena.

Gloria

Glorja lil Alla fl-ogħla, u fuq l-art
paċi lin-nies ta' rieda tajba.
Infaħħruk, aħna nberkuk, aħna
nadurak, aħna niggħorifikaw,
nagħtuk ħajr għall-glorja kbira
tiegħek, Mulej Alla, Sultan tas-
sema, O Alla, Missier li jista' kollox.
Mulej Ĝesù Kristu, Iben Waħdieni,
Mulej Alla, Ħaruf ta' Alla, Bin il-
Missier, int tneħħi d-dnubiet tad-
dinja, ħniena minna; int tneħħi d-
dnubiet tad-dinja, rċievi t-talb
tagħna; int bilqiegħda fuq il-lemin
tal-Missier, ħniena minna. Għax
int biss il-Qaddis, int biss il-Mulej,
int waħdek l-Iktar Għoli, Ĝesu
Kristu, bl-Ispritu s-Santu, fil-glorja
ta' Alla I-Missier. Amen.

Thai ()

Iġbor

Ejjew nitolbu.

Amen.

Liturġija tal-Kelma

L-ewwel qari

Il-kelma tal-Mulej.

Grazzi lil Alla.

Salm Responsorial

It-tieni qari

Il-kelma tal-Mulej.

Maltese (Malti)

Grazzi lil Alla.

Vanġelu

Il-Mulej magħkom.

U bl-ispirtu tiegħek.

Qari mill-Evanġelju mqaddes skont

N.

Glorja lilek, Mulej

L-Evanġelju tal-Mulej.

Tifħir lilek, Mulej Ģesù Kristu.

Professjoni tal-fidi

Nemmen f'Alla wieħed, il-Missier li
jista' kollox, li għamel is-sema u l-
art, tal-affarijiet kollha viżibbli u
inviżibbli. Nemmen f'Mulej wieħed
Ġesù Kristu, l-Iben Waħdieni ta'
Alla, imwieleq mill-Missier qabel
kull żmien. Alla minn Alla, Dawl
mid-Dawl, Alla veru minn Alla
veru, imnissel, mhux magħmul,
konsubstantial mal-Missier;
permezz tiegħu saru kollox.

Għalina l-irġiel u għas-salvazzjoni
tagħna niżel mis-sema, u bl-Ispritu
s-Santu kien inkarnat tal-Verġni
Marija, u sar bniedem. Għal ġidna
gie msallab taħt Ponzju Pilatu,
sofra l-mewt u ndifen, u qam fit-
tielet jum skond l-Iskrittura. Huwa
tela fis-sema u qiegħed bilqiegħda
fuq il-lemin tal-Missier. Hu jerġa'
jiġi fil-glorja biex jiġġudikaw il-
ħajjin u l-mejtin u s-saltna tiegħu
ma jkollhiex tmiem. Nemmen fl-
Ispritu s-Santu, il-Mulej, dak li
jagħti l-ħajja, li jipproċedi mill-
Missier u mill-Iben, li mal-Missier u
l-Iben huwa adorat u glorifikat, li

Thai ()

N.

Maltese (Malti)

Thai ()

tkellem permezz tal-profeti.

Nemmen fi Knisja waħda, qaddisa,
kattolika u apostolika. Nistqarr
Magħmudija waħda għall-maħfra
tad-dnubiet u nistenna bil-ħerqa I-
qawmien tal-mejtin u I-ħajja tad-
dinja li ġejja. Amen.

Omelija

Talb universali

Nitolbu lill-Mulej.

Mulej, isma' t-talb tagħna.

Liturgija tal-Ewkaristija

Offertorju

Imbierek Alla għal dejjem.

Itolbu, ħuti (aħwa), dak is-
sacrificċju tiegħi u tiegħek jista'
jkun aċċettabbli għal Alla, il-
Missier li jista' kollox.

()

Jalla l-Mulej jaċċetta s-sacrificċju
f'idejk għat-tifħir u l-glorja ta'
ismu, għall-ġid tagħna u l-ġid tal-
Knisja qaddisa kollha tiegħu.

Amen.

Talba Ewkaristika

Il-Mulej magħkom.

U bl-ispirtu tiegħek.

Erfgħu qlubkom.

Ngħolluhom lejn il-Mulej.

**Ejjew inroddu ħajr lill-Mulej Alla
tagħna.**

Huwa dritt u ġust.

Qaddis, Qaddis, Qaddis Mulej Alla
tal-eż-żeरċti. Is-sema u l-art huma

Maltese (Malti)

Thai ()

mimlija bil-glorja tiegħek. Hosanna
fl-ogħla. Imbierek min jiġi f'isem il-
Mulej. Hosanna fl-ogħla.

Il-misteru tal-fidi.

Aħna nxandru I-Mewt tiegħek,
Mulej, u jistqarru I-Qawmien
tiegħek sakemm terġa' tiġi. Jew:
Meta nieklu dan il-Ħobż u nixorbu
din it-Tazza, aħna nxandru I-Mewt
tiegħek, Mulej, sakemm terġa' tiġi.
Jew: Salvana, Salvatur tad-dinja,
għax bis-Salib u I-Qawmien
tiegħek inti ħallejtnejn ħielsa.

Amen.

Rit tat-Tqarbin

Fuq kmand tas-Salvatur u ffurmati
minn tagħlim divin, nazzardaw
nghidu:

Missierna, li int fis-smewwiet,
jitqaddes ismek; ejja saltnatek, isir
ir-rieda tiegħek fuq I-art kif inhi fis-
sema. Agħtina llum il-ħobż tagħna
ta' kuljum, u aħfrilna ħtijietna, kif
aħna naħfri lil dawk li ħatfu
magħna; u twasslux fit-
tentazzjoni, imma jeħlisna mill-
ħażeen.

Eħlisna, Mulej, nitolbu, minn kull
ħażeen, bil-ħlewwa agħti I-paċi fi
żmienna, li, bl-għajjnuna tal-ħniena
tiegħek, nistgħu nkunu dejjem
ħielsa mid-dnub u sigur minn kull
dwejjaq, hekk kif nistennew it-
tama mbierka u I-miċċa tas-
Salvatur tagħna, Ĝesù Kristu.

Għas-saltna, il-qawwa u I-glorja
huma tiegħek issa u għal dejjem.

Maltese (Malti)

Thai ()

Mulej Ĝesù Kristu, li qal lill-
Appostli tagħkom: Il-paċi nħallik,
il-paċi tiegħi nagħtikom, tħarix
lejn dnubietna, imma fuq il-fidi tal-
Knisja tiegħek, u bil-grazzja
agħtiha l-paċi u l-għaqda skond ir-
rieda tiegħek. Li jgħix u jsaltan
għal dejjem ta' dejjem.

Amen.

Il-paċi tal-Mulej magħkom dejjem.

U bl-ispirtu tiegħek.

Ejjew noffru lil xulxin is-sinjal tal-
paċi.

Haruf ta' Alla, int tneħħi d-dnubiet
tad-dinja, ħniena minna. Haruf ta'
Alla, int tneħħi d-dnubiet tad-
dinja, ħniena minna. Haruf ta'
Alla, int tneħħi d-dnubiet tad-
dinja, agħtina l-paċi.

Ara I-Haruf ta' Alla, ara lil dak li
jneħħi d-dnubiet tad-dinja. Henjin
dawk imsejħin għall-ikla tal-Haruf.

Mulej, jien mhux denja li għandek
tidħol taħt is-saqaf tiegħi, imma
biss għid il-kelma u ruħi tkun
imfejqa.

Il-Ġisem (Demm) ta' Kristu.

()

Amen.

Ejjew nitolbu.

Amen.

Riti li jikkonkludu

Barka

Il-Mulej magħkom.

Maltese (Malti)

U bl-ispirtu tiegħek.

J'Alla li jista' kollox iberikkom, il-Missier, u l-Iben, u l-Ispritu s-Santu.

Amen.

Tkeċċija

Oħroġ, il-Quddiesa tintemm. Jew:

Mur u ġabbar l-Evanġelju tal-

Mulej. Jew: Mur fis-sliem,

igglorifika lill-Mulej b'ħajtek. Jew:

Mur fil-paċi.

Grazzi lil Alla.

Thai ()